

Tsing Yi (South) Integrated Family Service Centre	南青衣綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Tsuen Wan and Kwai Tsing District	荃灣及葵青區

Enquiries : 2435 0852	查詢電話 : 2435 0852
Fax : 2434 7116	傳真 : 2434 7116
Email : tysifscenq@swd.gov.hk	電郵 : tysifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Fung Shue Wo Road (near Tsing Yi Public Pier) - Along east shore of Tsing Yi Island - Ends at south shore of Tsing Yi Island 	<ul style="list-style-type: none"> - 由楓樹窩路(近青衣公眾碼頭) - 沿青衣島東岸 - 至青衣島南岸止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from CRC Oil Depot at east shore of Tsing Yi Island - Along south shore of Tsing Yi Island - Up to ExxonMobil Oil Depot at west shore of Tsing Yi Island 	<ul style="list-style-type: none"> - 由青衣島東岸華潤公司油庫 - 沿青衣島南岸 - 至青衣島西岸埃克森美孚公司油庫止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Runs along west shore of Tsing Yi Island - From ExxonMobil Oil Depot - Up to west shore, at the end of Liu To Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 沿青衣島西岸 - 由埃克森美孚公司油庫 - 至西岸、寮肚路盡頭

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from east of Fung Shue Wo Road (near Tsing Yi Public Pier) - Turns to Tsing Yi Road West - Turns to Liu To Road and ends at the end of the road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由楓樹窩路以東(近青衣公眾碼頭) - 轉青衣西路 - 轉寮肚路至盡頭

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
--	----------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
C	Cheung Ching Estate Cheung Hong Estate Cheung Wang Estate	長青邨 長康邨 長宏邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
C	Ching Chun Court Ching Shing Court Ching Wah Court Ching Fu Court	青俊苑 青盛苑 青華苑 青富苑
S	Serene Garden	海悅花園

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
G	Grand Horizon Greenfield Garden	海欣花園 翠怡花園
M	Mayfair Gardens Mount Haven	美景花園 曉峰園
R	Rambler Crest	藍澄灣
T	The Grand Marine	明翹匯

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
C	Cheung Fai Road Cheung Ho Street Cheung Hong Road Cheung Lung Street Cheung Tat Road Cheung Wan Street Chung Mei Road	長輝路 長好街 長康路 長隆街 長達路 長環街 涌美路
F	Fung Shue Wo Road (odd nos.) - from Greenfield Garden to junction of Tsing Yi Road West (even nos.) and Fung Shue Wo Road (odd nos.)	楓樹窩路 (單數) - 由翠怡花園至青衣西路(雙數)與楓樹窩路(單數)交界

H	Ha Ko Tan Street	下高灘街
L	Liu To Road (odd nos.)	寮肚路(單數)
S	Sai Tso Wan Road Sheung Ko Tan Street	西草灣路 上高灘街
T	Tsing Chin Street Tsing Hung Road Tsing Keung Street Tsing Ko Road Tsing Mui Street Tsing Nam Street Tsing Sheung Lane Tsing Sheung Road Tsing Sum Street Tsing Tim Street Tsing Yi Road Tsing Yi Road West - from junction of Fung Shue Wo Road (odd nos.) and Tsing Yi Road West (even nos.) to junction of Liu To Road (odd nos.) and Tsing Yi Road West (even nos.) - from junction of Liu To Road (odd nos.) and Tsing Yi Road West (odd & even nos.) move along Tsing Yi Road West in South West direction Tsing Yi Heung Sze Wui Road Tsing Yi Hong Wan Road Tsing Yu Street	青芊街 青鴻路 青強街 青高路 清梅街 青南街 青尚里 青尚路 清心街 清甜街 青衣路 青衣西路 - 由楓樹窩路(單數)與青衣西路(雙數)交界至寮肚路(單數)與青衣西路(雙數)交界 - 由寮肚路(單數)與青衣西路(單雙數)交界沿青衣西路向西南移 青衣鄉事會路 青衣航運路 清譽街

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區／鄉村</u>
C	Chun Fa Lok Chung Mei Lo Uk Village	春花落 涌美老屋邨
F	Fung Shue Wo Village	楓樹窩村
K	Kam Chuk Kok	金竹角
L	Lam Tin Resite Village Liu To Liu To Village	藍田村 寮肚 寮肚村

N	Nam Wan Nam Wan Nam Wan Kok	南灣 南環 南灣角
S	Sai Shan Sai Tso Wan San Uk Resite Village Shek Wan	細山 西草灣 新屋村 石環
T	Tai Wong Ha Resite Village Tsing Fai San Tsuen Tsing Yi Hui Tsing Yi Lutheran Village Tsing Yu New Village	大王下村 青輝新村 青衣墟 青衣信義新村 青裕新村
Y	Yim Tin Kok Resite Village	鹽田角村

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Cheung Ching Estate Community Centre Cheung Fai Road Promenade Ching Hong Road Playground	長青社區中心 長輝路海濱花園 青康路遊樂場
M	Mei King Playground	美景遊樂場
R	Rambler Garden Hotel Rambler Oasis Hotel	華逸酒店 青逸酒店
T	Tai Wong Ha Playground Tsing Yi Police Married Quarters Tsing Yi Road West Park Tsing Yi Southwest Sports Centre	大王下遊樂場 青衣已婚警察宿舍 青衣西路公園 青衣西南體育館
W	Winland 800 Hotel	永倫 800 酒店
Y	Yan Chai Hospital Hong Kong Peninsula Lions Club Elderly Home	仁濟醫院香港半島獅子會安老院

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂